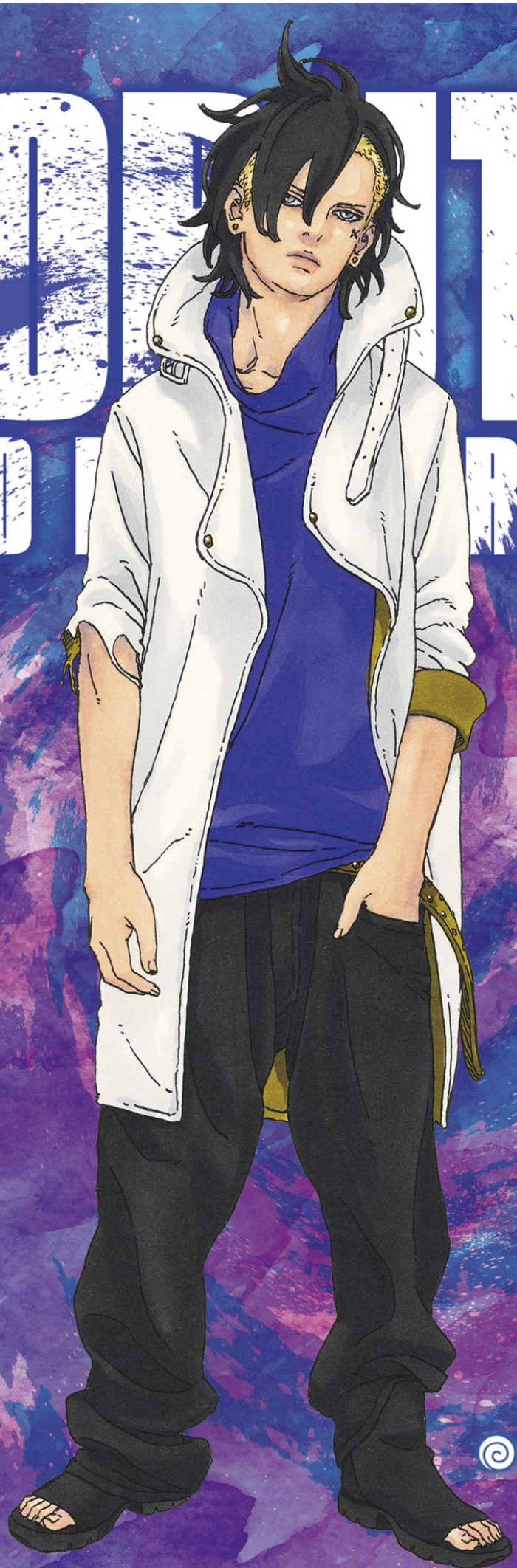
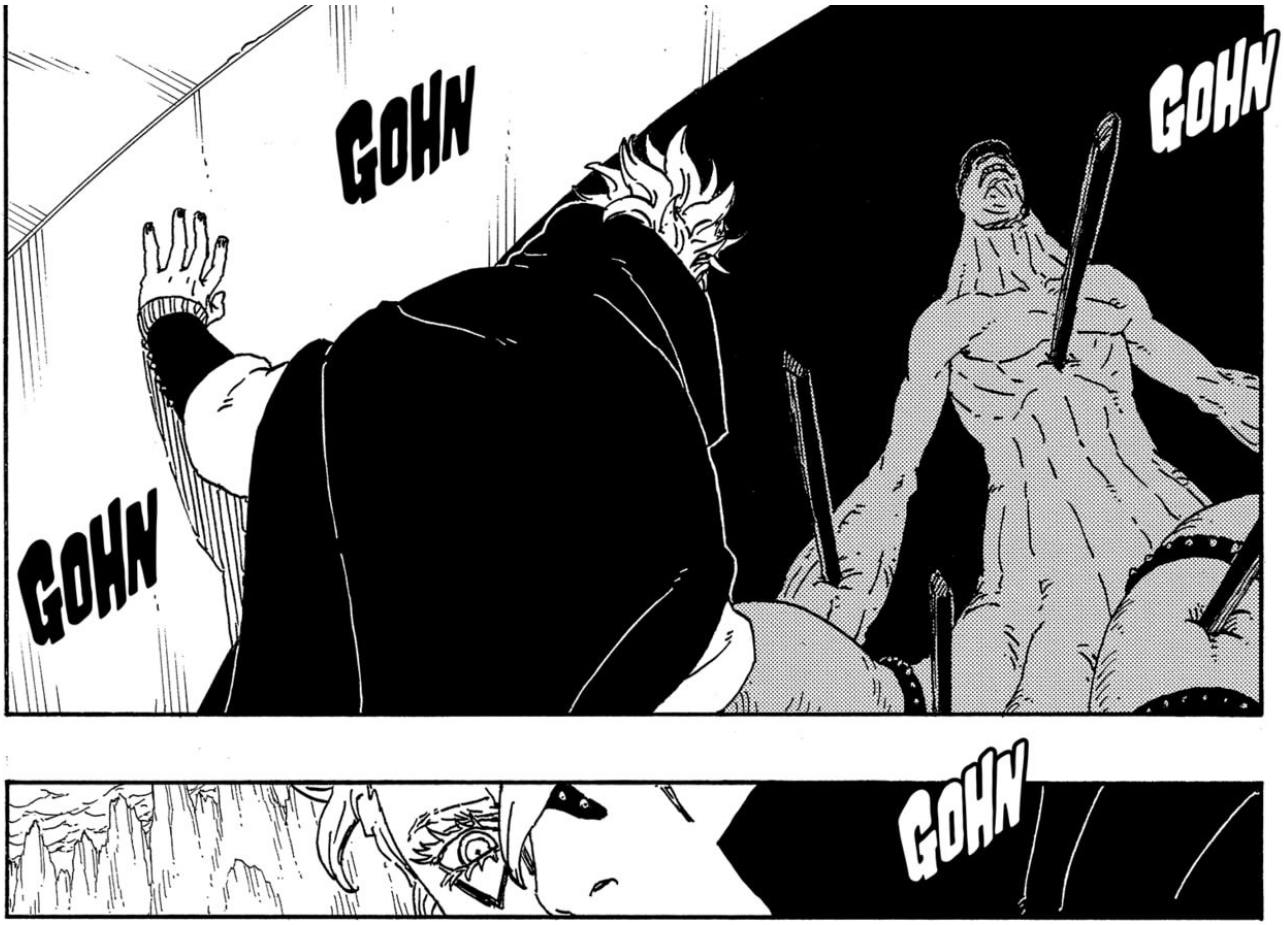
BORUTO
-ボルト-

-TWO BLUE VORTEX-
トゥー ブルー ボルテックス



CAPÍTULO 4: DESPERTAR

Comikey Media Inc.
Tradução: André Paz
Edição: Alisson R. / Kaike Mota
Revisão: Thiago Péres / Marcos Oliveira


GOHN
GOHN
GOHN

GOHN

...
GOHN

GOHN
GOHN

O QUE HÁ DE AMEAÇADOR NESSE CARA?
A ÚNICA COISA EM QUE ELE PENSA É EM COMER...!
HUNF...

"VOCÊ PODE DAR UM FIM NISSO ENQUANTO AINDA ESTÁ SEGURANDO AS RÉDEAS."
"SENÃO VAMOS CHEGAR NUM FUTURO QUE VAI SER..."
"O PIOR FUTURO PRA TODOS."

"ELES JÁ NÃO SÃO OS MESMOS."
"POR CONTA DA MUDANÇA QUE VOCÊ ADICIONOU."

DÁ PRA VOCÊ CALAR A BOCA UM POUCO...?
NÃO SOU TÃO HABILIDOSO QUANTO O VOVÔ, O QUARTO HOKAGE.
DEPRESSA, BORUTO...
NÃO TEMOS TEMPO A PERDER.
GOHN
GOHN
GOHN
GOHN
GOHN
PISCA
ACHEI ...!
COM QUEM ELE TÁ FALANDO...?
ESSE BORUTO...

VUP
JUTSU DO DEUS VOADOR DO TROVÃO...!
?!

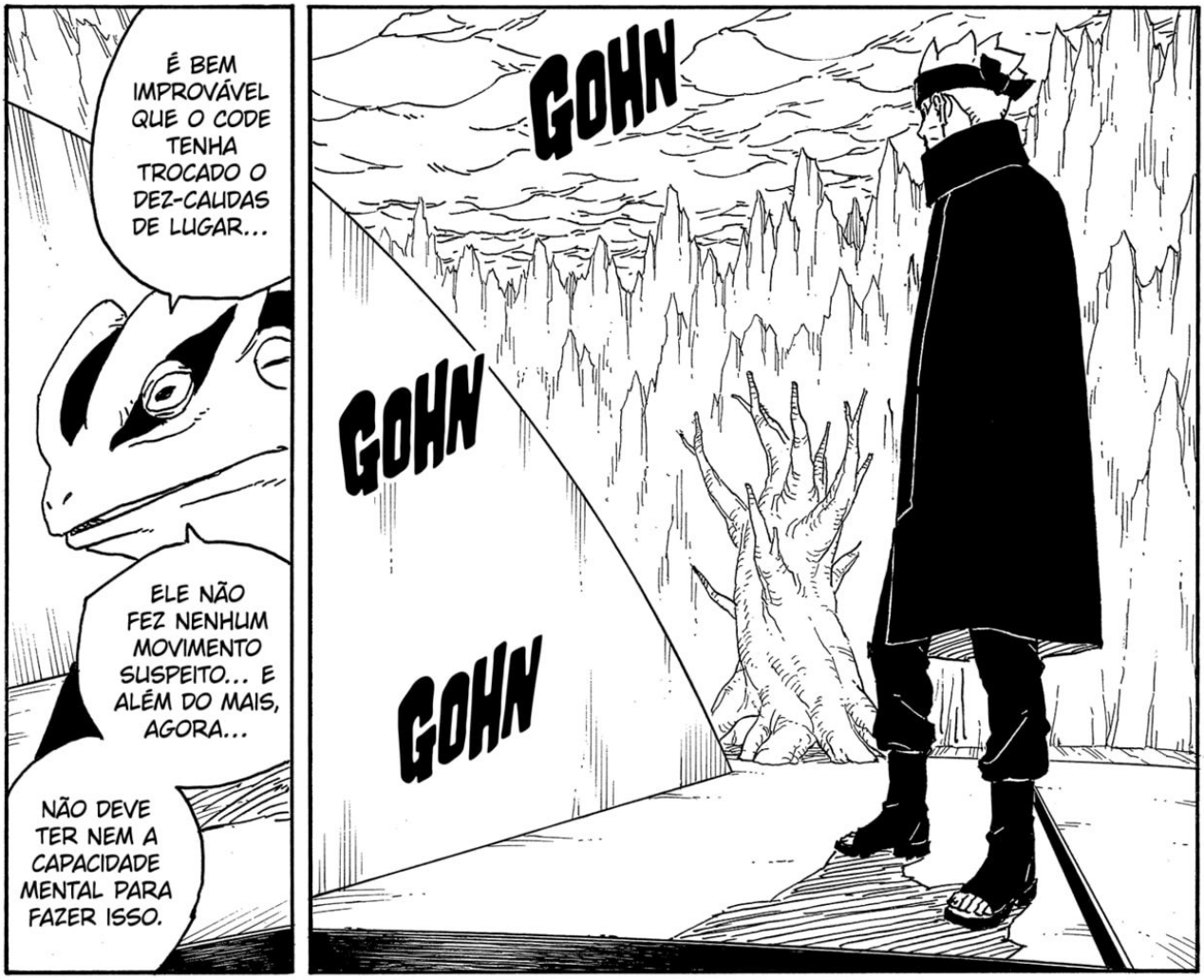
GOHN
GOHN
GOHN
GOHN

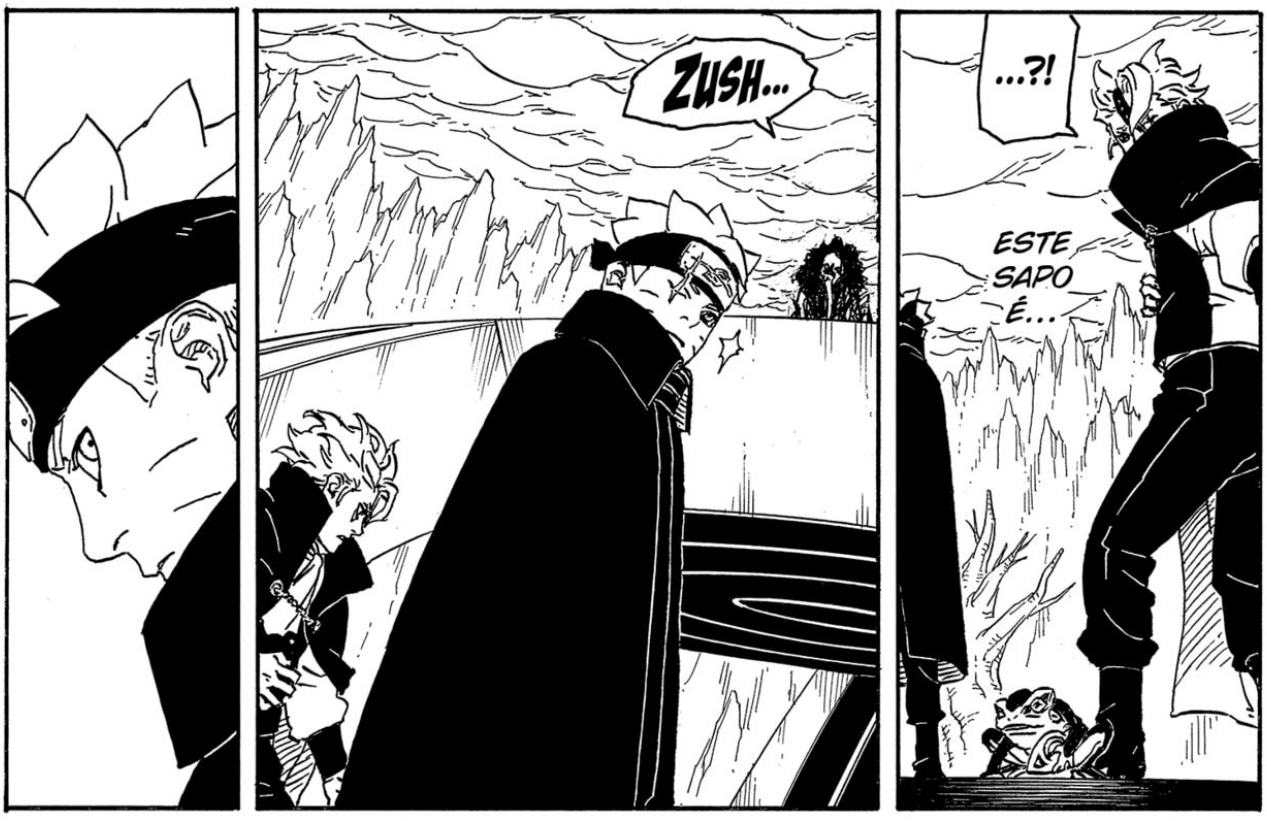
SST...

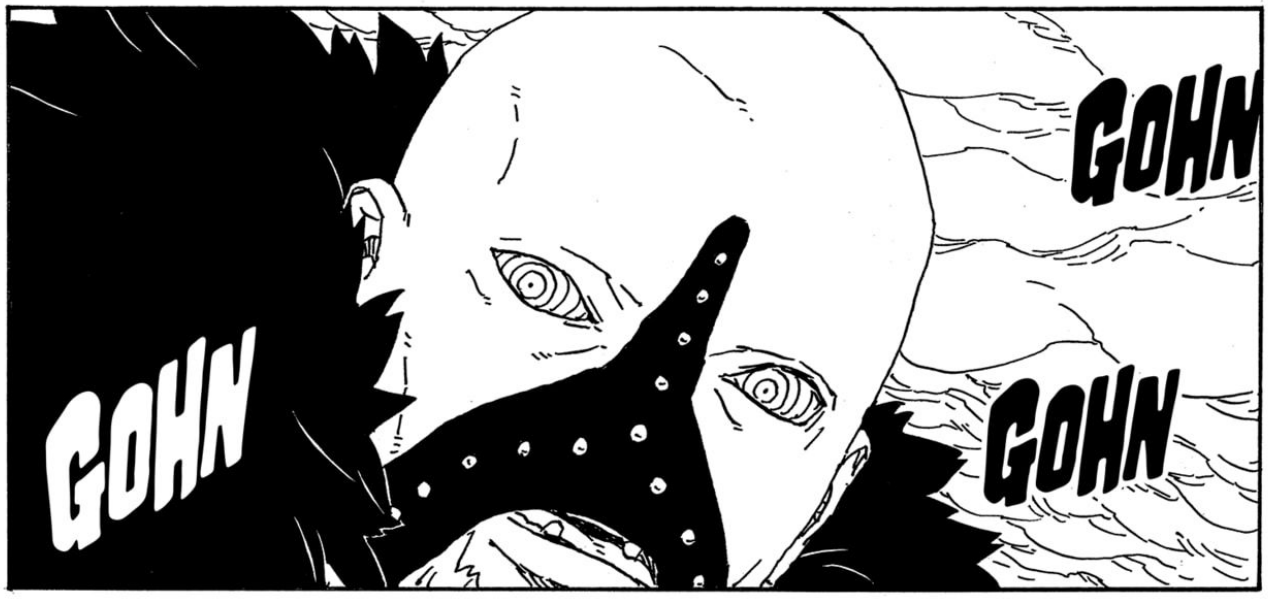
COMO...
VOCÊ ...?!

BORUTO ...!

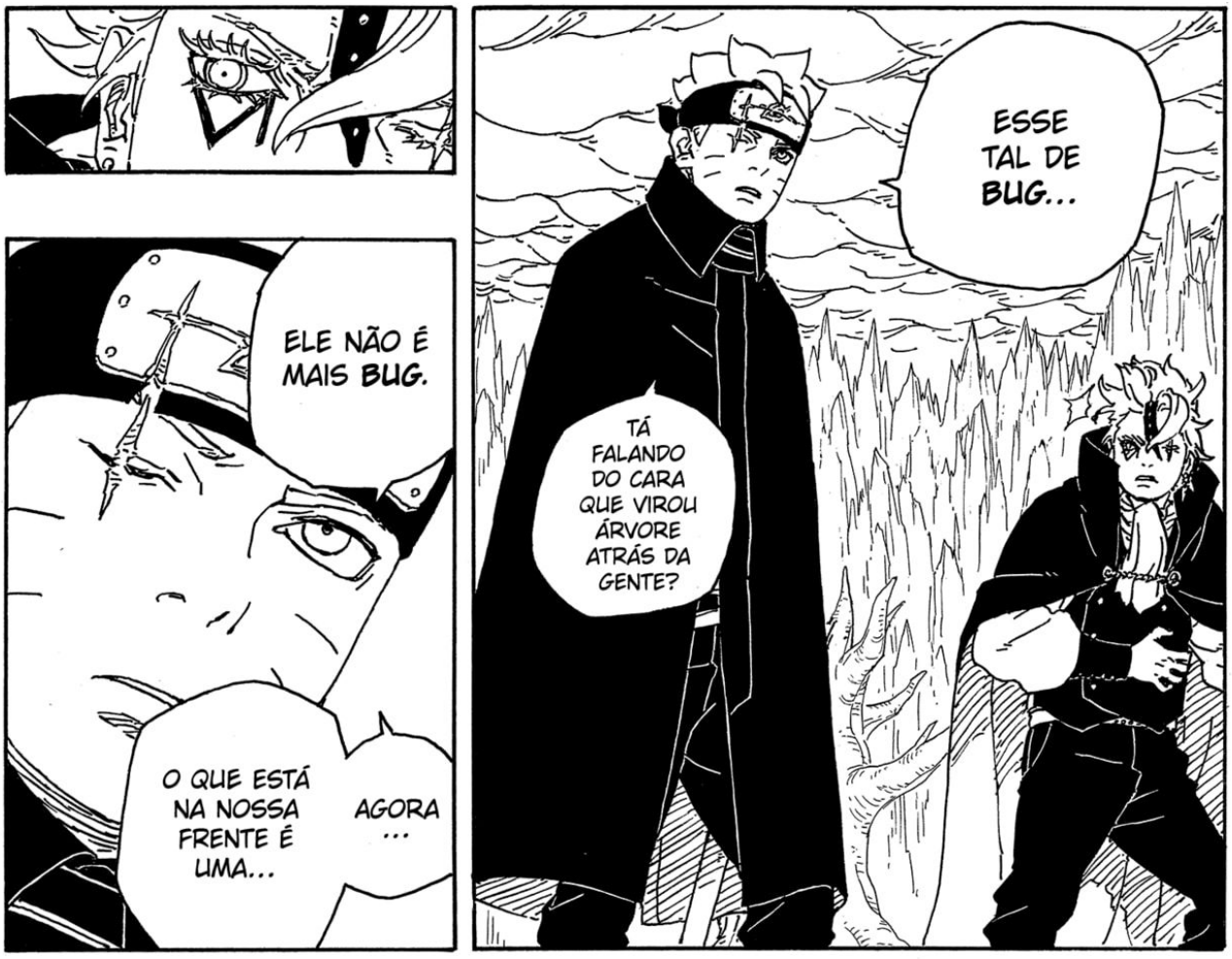
GOHN
GOHN
EI...
ONDE ESTÁ O DEZ-CAUDAS?
...
NÃO PODE SER...
TENHO CERTEZA DE QUE ESTAVA AQUI AINDA AGORA...
...?!
POIN


É BEM IMPROVÁVEL QUE O CODE TENHA TROCADO O DEZ-CAUDAS DE LUGAR...
ELE NÃO FEZ NENHUM MOVIMENTO SUSPEITO... E ALÉM DO MAIS, AGORA...
NÃO DEVE TER NEM A CAPACIDADE MENTAL PARA FAZER ISSO.
GOHN
GOHN
GOHN


ZUSH...
...?!
ESTE SAPO É...

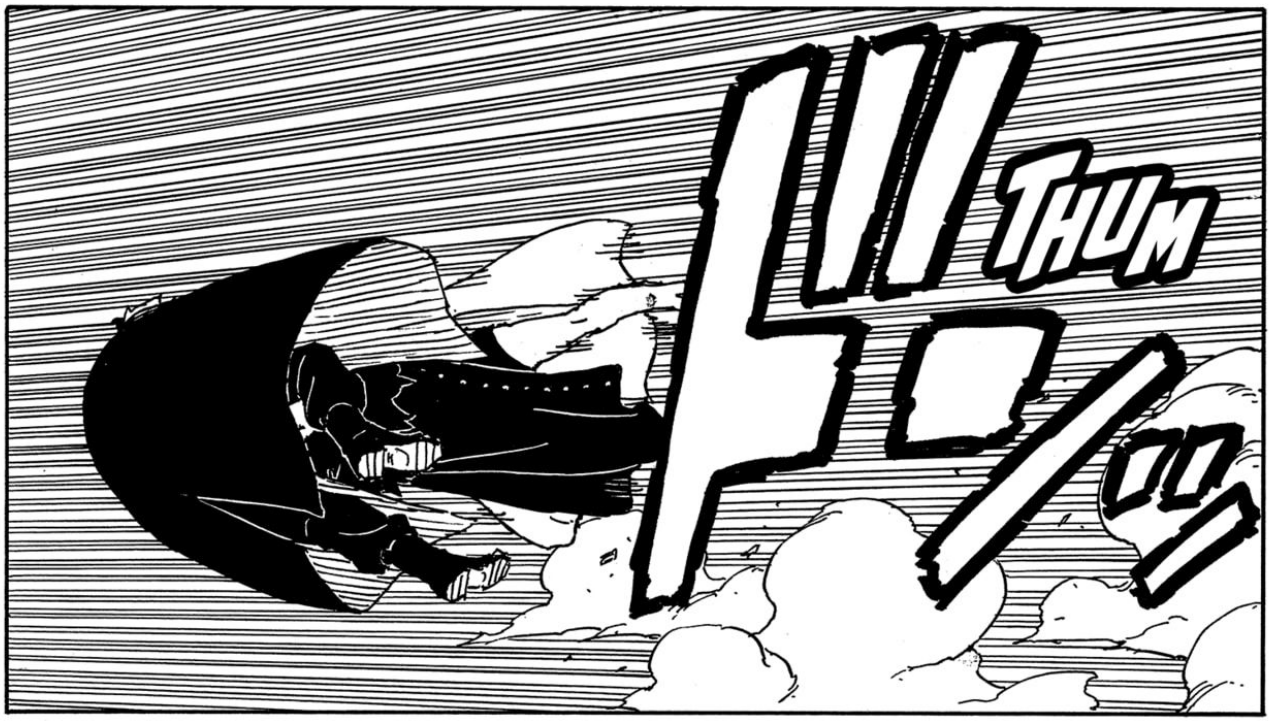

GOHN
GOHN
GOHN

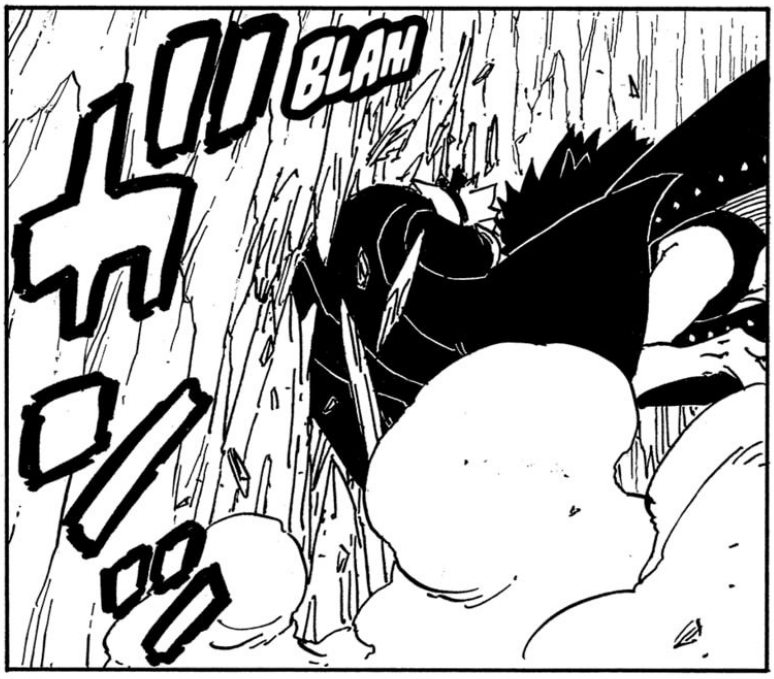
GOHN
GOHN
GOHN
GOHN
DROGA...
EU DEMOREI ...?
GOHN
GOHN
BUG...?
...
GOHN
GOHN
GOHN
GOHN


ESSE TAL DE BUG...
TÁ FALANDO DO CARA QUE VIROU ÁRVORE ATRÁS DA GENTE?
ELE NÃO É MAIS BUG.
O QUE ESTÁ NA NOSSA FRENTE É UMA...
AGORA...

GOHN
GOHN
GOHN
ÁRVORE DIVINA.

O QUE ESTÁ DIZENDO...?!
COMO ASSIM...?
...
FWUSH


THUM


BLAM

ZASH
ZASH

TEC TEC TEC...

VEIO AQUI PESSOALMENTE SEM PREOCUPAÇÃO ALGUMA...
PARA SER DEVORADO POR MIM...?
OOTSU-TSUKI...
BORUTO!
VUP VUP
BZZZZT

GWASH

...!
CHOMP
QUE JUTSU ARDILOSO...
GOHN
GOHN
GOHN

EXPLIQUE ...!
ME...
UGH...
DUM
UGH ...!
COMO ASSIM...
O QUE ELE É ...?!
...!
PAF

...
FIQUE CALADO E COOPERE COMIGO.
NÃO TENHO TEMPO PRA TE EXPLICAR... SE NÃO QUISER MORRER...
E SE PREPARE PRO ATAQUE INIMIGO.
SE LEVANTE... EU DESFIZ O UZUHIKO.
TEM ALGO A VER COM O BUG TER SIDO COMIDO E VIRADO UMA ÁRVORE?
O QUE ACONTECEU COM O DEZ-CAUDAS...?
GOHN
GOHN
GOHN
...
ISSO TEM RELAÇÃO COM TODOS AQUELES QUE...
FORAM TRANSFOR-MADOS EM ÁRVORES.
NÃO É SÓ O BUG.

É O CHAKRA.

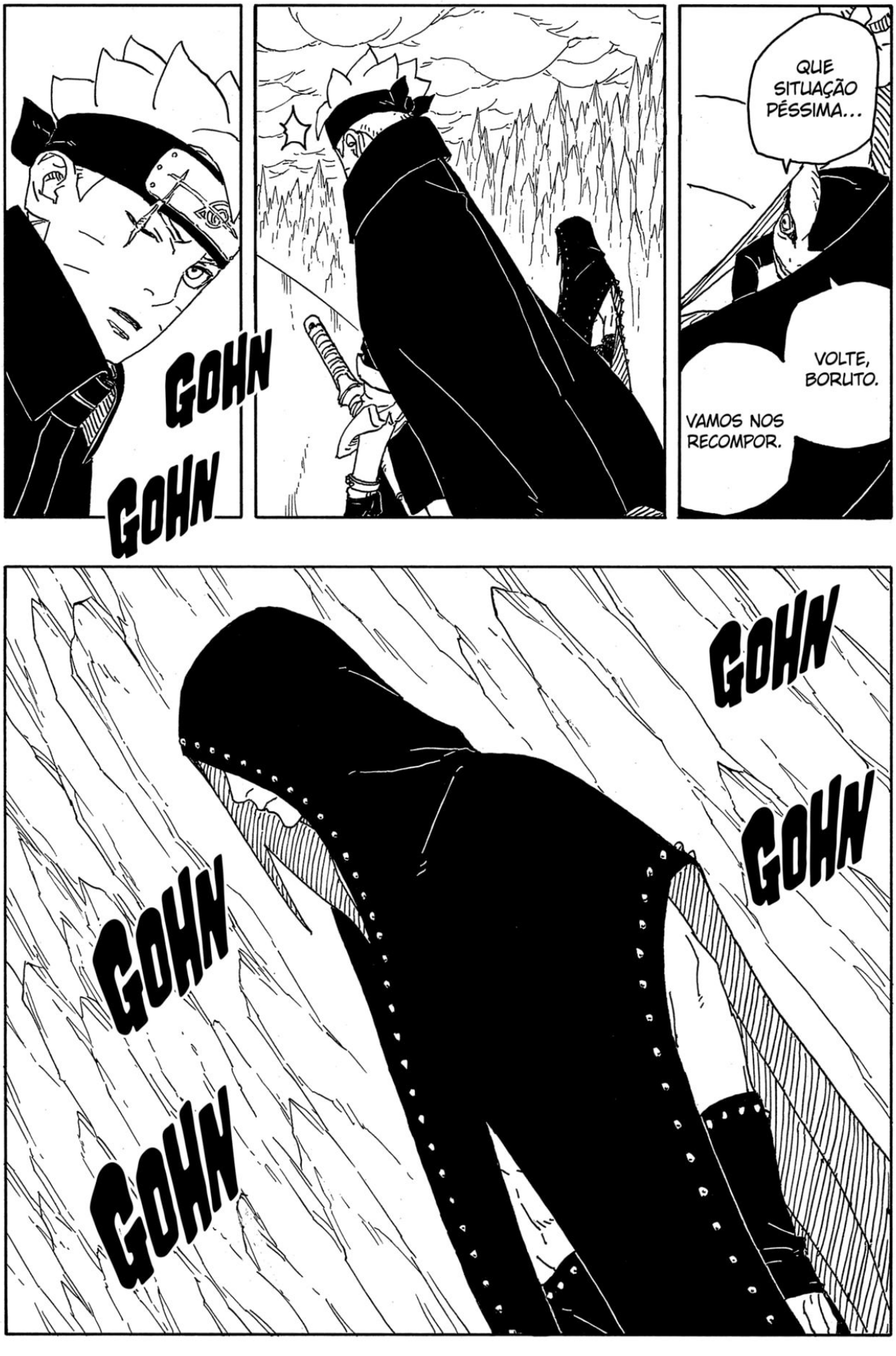
AS VIDAS QUE EXISTEM NO PLANETA...
GOHN
GOHN
GOHN
GOHN
E AS VIDAS QUE UMA VEZ EXISTIRAM NO PLANETA E APODRECERAM ...

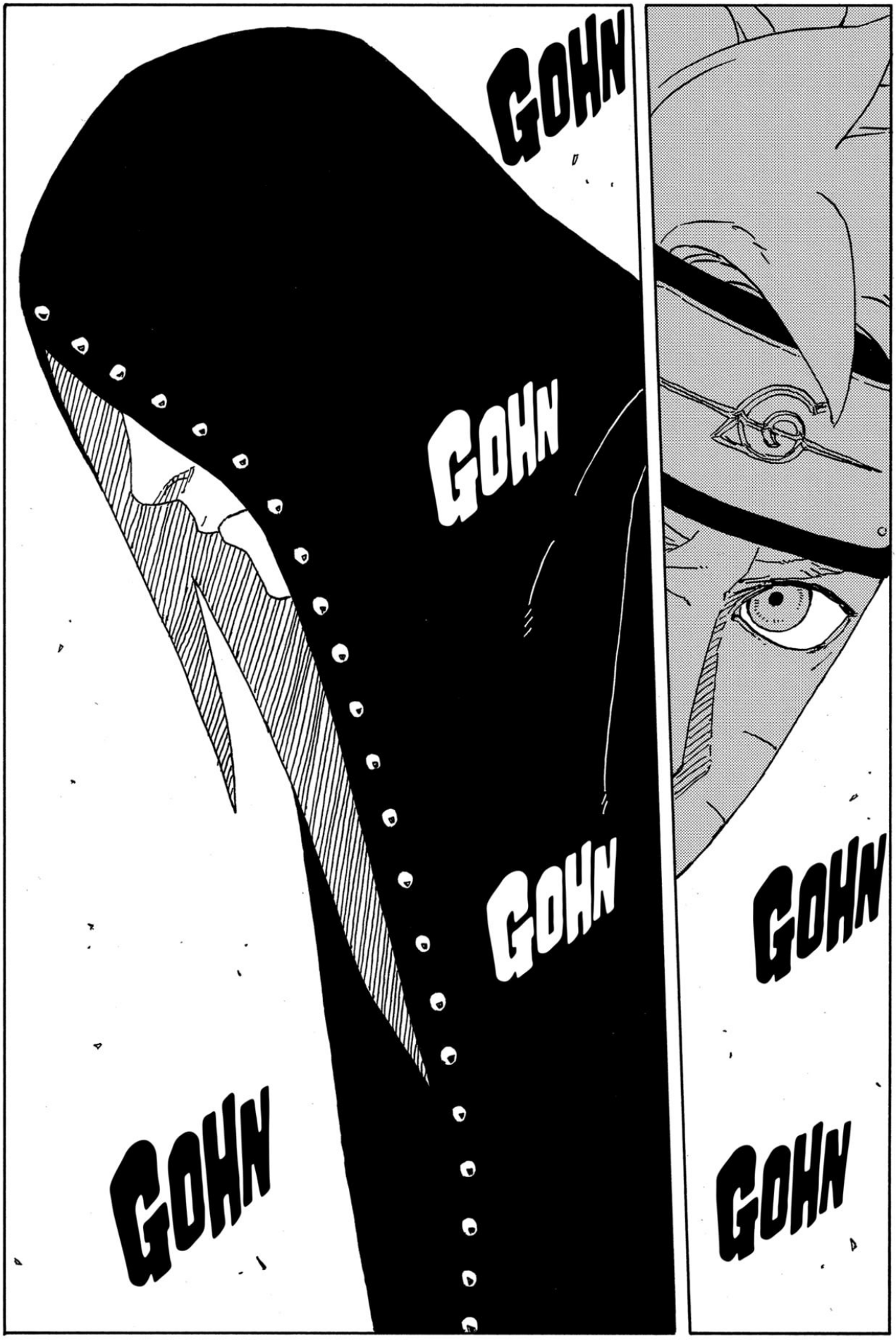
ESSE FOI O NOSSO INSTINTO...
GOHN
GOHN
NÓS, AS "ÁRVORES DIVINAS"...
AO ABSORVER O CHAKRA QUE TODOS OS SERES VIVOS POSSUEM...
PRODUZIMOS O FRUTO DO CHAKRA.
ATÉ AGORA.

MAS, CODE...
GOHN
...

GOHN
E DESPERTAMOS POR SUA CAUSA...
PARECE QUE NÓS ACABAMOS EVOLUINDO DE ALGUMA FORMA...
GOHN
A NOSSA "AUTO-CONSCIÊN-CIA".
GOHN
GOHN
GOHN

POBRE CODE...
TAK...
SE PARAR PRA PENSAR, VOCÊ SEMPRE FOI ASSIM...
...
UM PALHAÇO DESTINADO A SEMPRE SER USADO POR ALGUÉM...
CONTRARIANDO A SUA PRÓPRIA VONTADE...
CHEGA A SER CÔMICO.


GOHN
GOHN
QUE SITUAÇÃO PÉSSIMA...
VOLTE, BORUTO.
VAMOS NOS RECOMPOR.
GOHN
GOHN
GOHN
GOHN


GOHN
GOHN
GOHN
GOHN
GOHN
GOHN

MAS O BORUTO DESAPARECEU LOGO DEPOIS QUE O CODE FUGIU...
PARECE QUE FOI SEGUÍ-LO.
SEI LÁ... NÃO FAÇO IDEIA DE COMO ELE CONSEGUIU...

COMO ASSIM ELE DESAPARECEU DO NADA?
QUER DIZER QUE ELE JÁ CONSEGUE USAR NINJUTSU DE ESPAÇO-TEMPO...?

FOI SÓ PORQUE O ALVO DELE ERA O CODE?
ENTÃO O BORUTO TER VINDO PRA VILA DA FOLHA HOJE...

TUDO DA TRANSMISSÃO DE MENTES DO GRUPO DE DETECÇÃO É OBSERVADO.
SE TIVESSE UM ESPIÃO OU ALGO ASSIM COLABORANDO COM O BORUTO, SABERÍAMOS NA HORA.

OU TALVEZ... PODE SER QUE O CODE E O BORUTO ESTEJAM SE **COMUNICANDO.**
ANTES DO BORUTO DESAPARECER ...
ELE PARECIA ESTAR CONVERSANDO COM ALGUÉM...
TALVEZ COM ALGUÉM DO GRUPO DE DETECÇÃO?

O CODE ATACOU A VILA DA FOLHA...
E O BORUTO BOTOU ELE PRA CORRER.
CONFIRMEM ISSO COM A EIDA SE QUISEREM, POR FAVOR.
ISSO FICOU CLARO AO ESCUTAR A CONVERSA DELES NO LOCAL.
QUANTA ESTUPIDEZ...
O PROBLEMA É BEM MAIS SIMPLES.
MAS VOCÊ MESMO NÃO É UM DESSES OOTSUTSUKIS?
DO QUE ESTÁ FALANDO?
INDEPENDENTE DO OBJETIVO DO BORUTO...
ELE É UM OOTSUTSUKI.
JUSTAMENTE POR ELE SER UM OOTSUTSUKI ELE É UM INIMIGO QUE PRECISA SER ELIMINADO.
SARADA...
NÃO SE ENGANE.

EU SOU UM OOTSUTSUKI QUE CAÇA OOTSUTSUKIS.
OUÇA BEM... A MINHA FORÇA...
EXISTE APENAS PARA MATÁ-LOS.
SUP...
ISSO É ALGO QUE EU NEM PRECISAVA MAIS DIZER AGORA, MAS...

NÃO ME FAÇA REPETIR...
EU NÃO VOU DEIXAR QUE FAÇA O QUE BEM ENTENDER COM A VILA DA FOLHA.
DIGO ISSO COMO UMA **SHINOBI**...
QUE ALMEJA SER **HOKAGE**.
QUANDO AS COISAS ACABAREM, VOU DESAPARECER COM TODO O PRAZER...
MAS NÃO VOU ESCOLHER OS MEIOS PRA ATINGIR O MEU OBJETIVO.
ENTENDEU BEM, CERTO?

VOCÊS DOIS, PAREM POR AÍ.
ANTES QUE EU, O HOKAGE EM EXERCÍCIO ...
FIQUE IRRITADO.

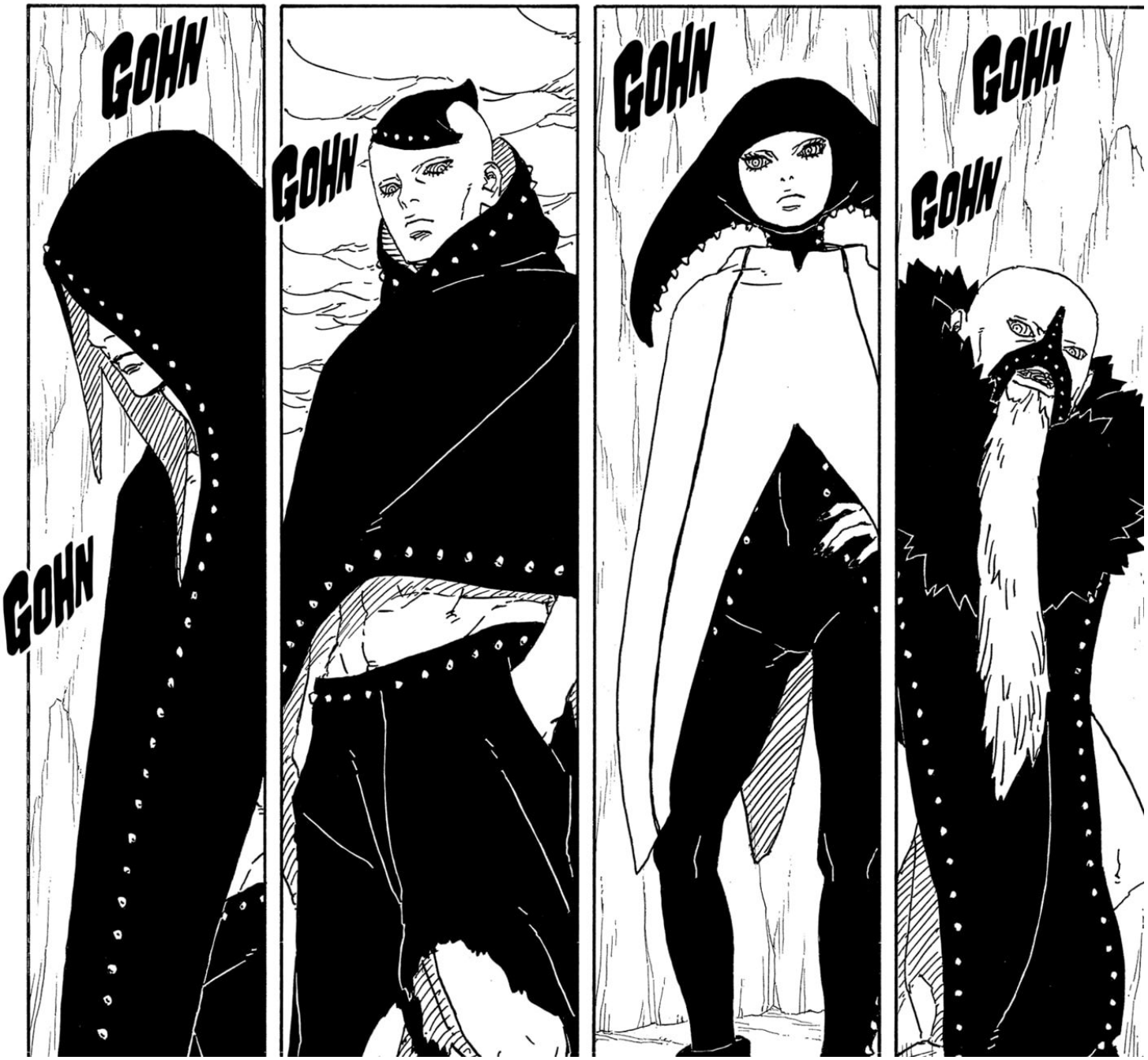
SOBRE AS **ÁRVORES** MENCIONADAS NO RELATÓRIO DE DANOS CAUSADOS PELAS SUJEIRAS DE GARRA...
O QUE ISSO QUER DIZER...?
POR ACASO QUEREM CRIAR UMA FLORESTA?

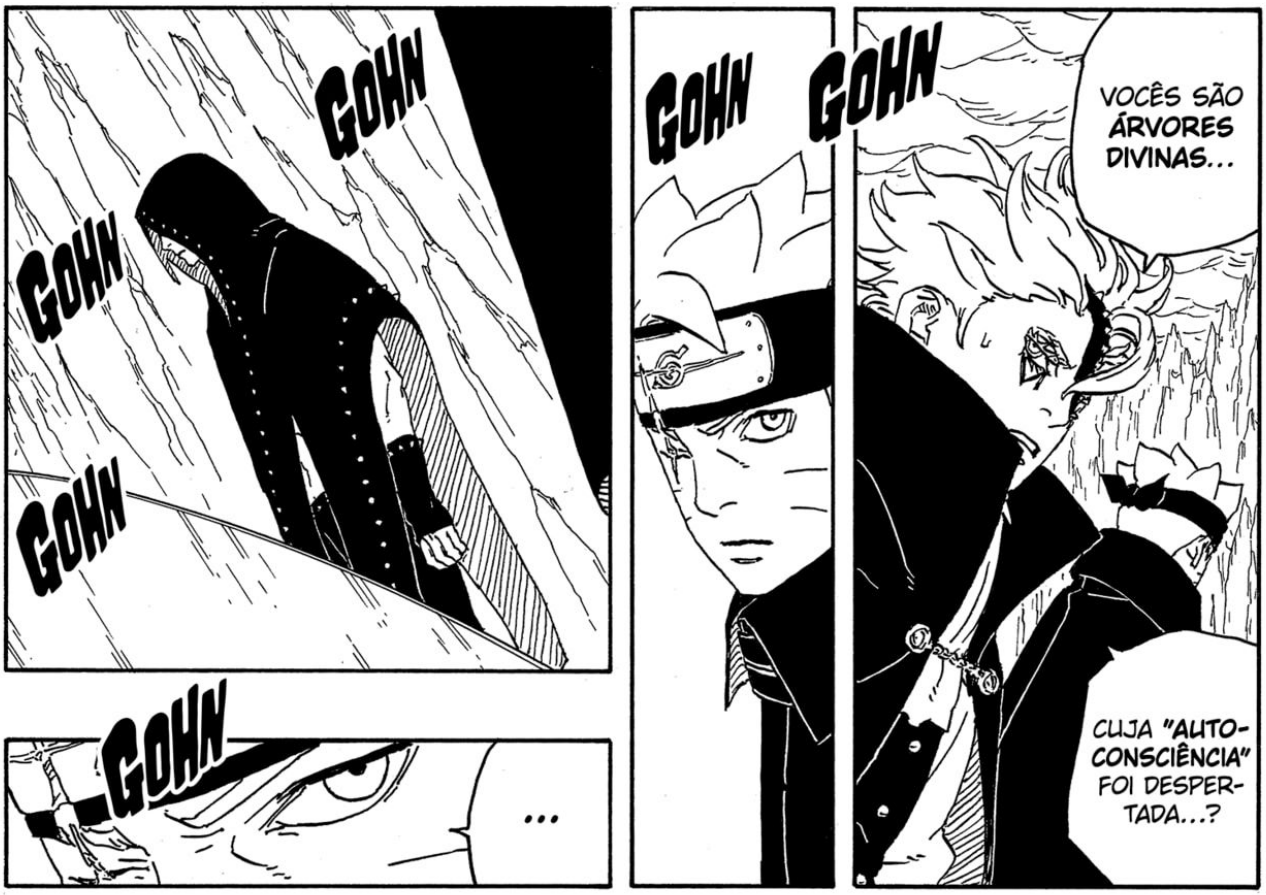
PELO JEITO DE FALAR DO BORUTO, EU TIVE A IMPRESSÃO...
DE QUE ELE...
TALVEZ SAIBA DE ALGUMA COISA.

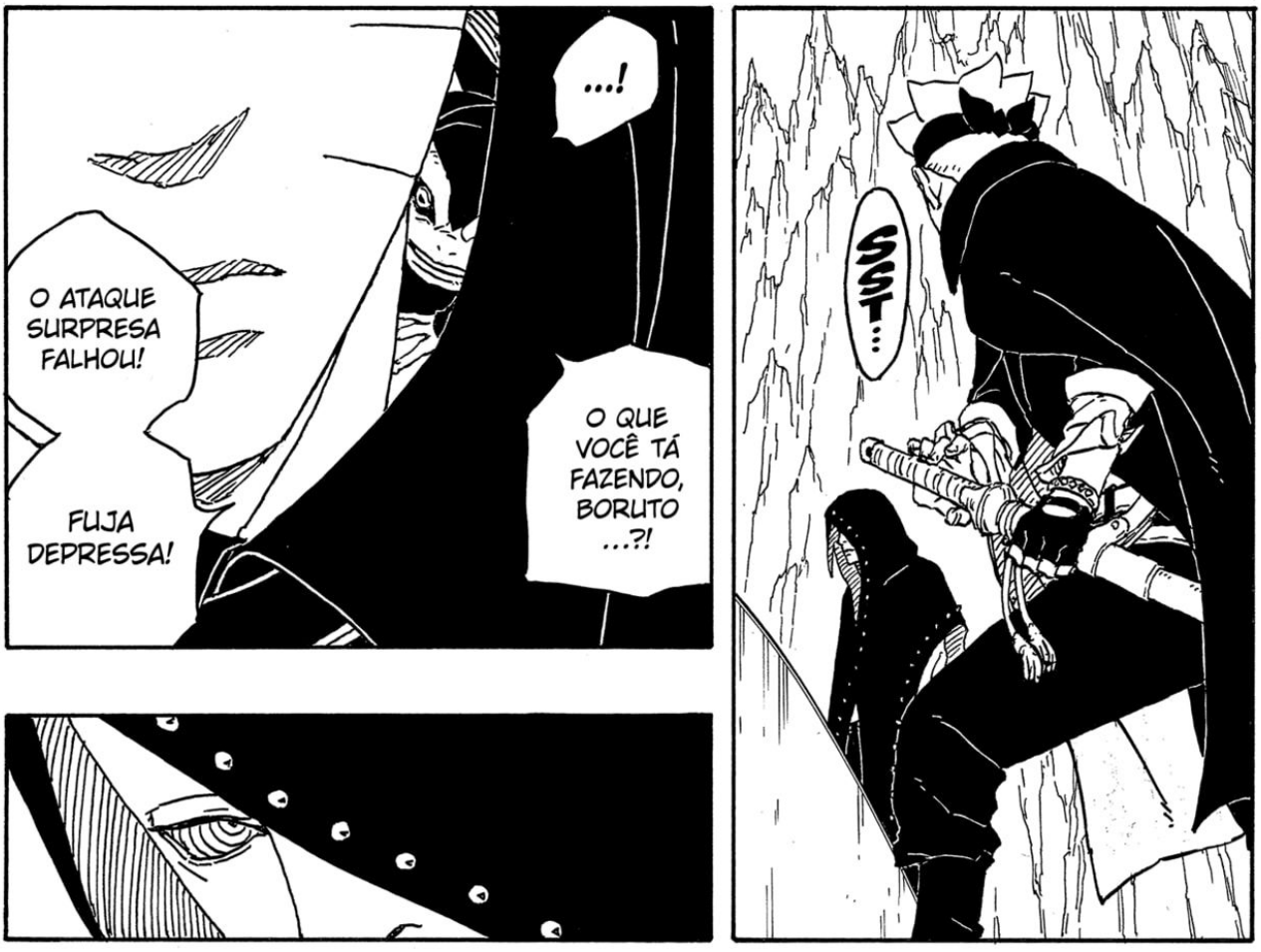
EU NÃO SEI DIZER... MAS, PELO MENOS...
AS PESSOAS QUE FORAM TRANSFORMADAS EM **ÁRVORES** AINDA ESTÃO VIVAS.
TALVEZ TENHA UMA FORMA DE SALVÁ-LAS ...!

E VOCÊ QUER DIZER QUE ESSE É O MOTIVO...
DELE PERSEGUIR O CODE?
...

NA SITUAÇÃO ATUAL... UMA VEZ QUE O CODE É UMA AMEAÇA PRA VILA DA FOLHA...
PRIMEIRO PRECISAMOS DERROTÁ-LO. MESMO QUE TENHAMOS QUE COOPERAR COM O BORUTO.
DEIXANDO DE LADO A MOTIVAÇÃO DO BORUTO...
É CERTO DE QUE ELE E O CODE SE VEEM COMO INIMIGOS.


GOHN
GOHN
GOHN
GOHN
GOHN


GOHN
GOHN
GOHN
GOHN
GOHN
VOCÊS SÃO ÁRVORES DIVINAS...
CUJA "AUTO-CONSCIÊNCIA" FOI DESPERTADA...?
...


...!
O QUE VOCÊ TÁ FAZENDO, BORUTO ...?!
O ATAQUE SURPRESA FALHOU!
FUJA DEPRESSA!
SSST...

FWUSH

BAM
BZZZT

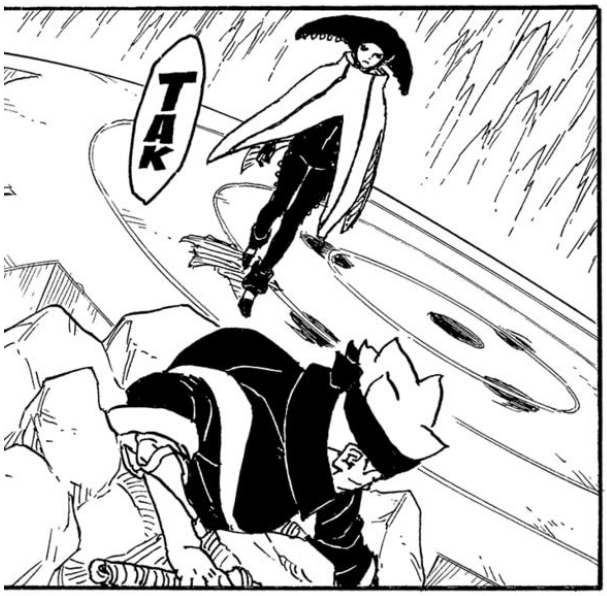
FWIIIN
キィ
DUH

BUM

FWIP
FWUSH
CLACK

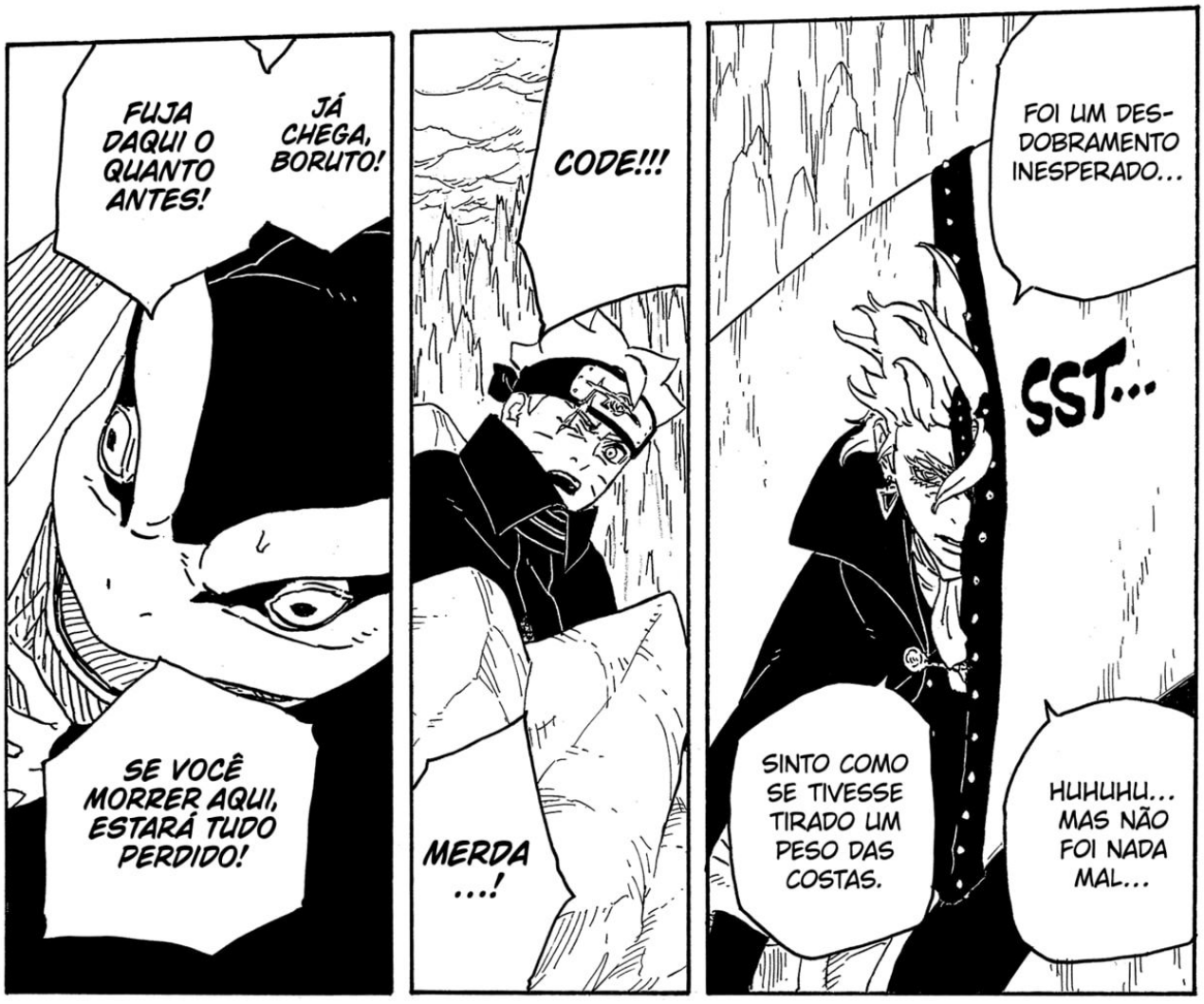
BORUTO
!!
UGH
...!!

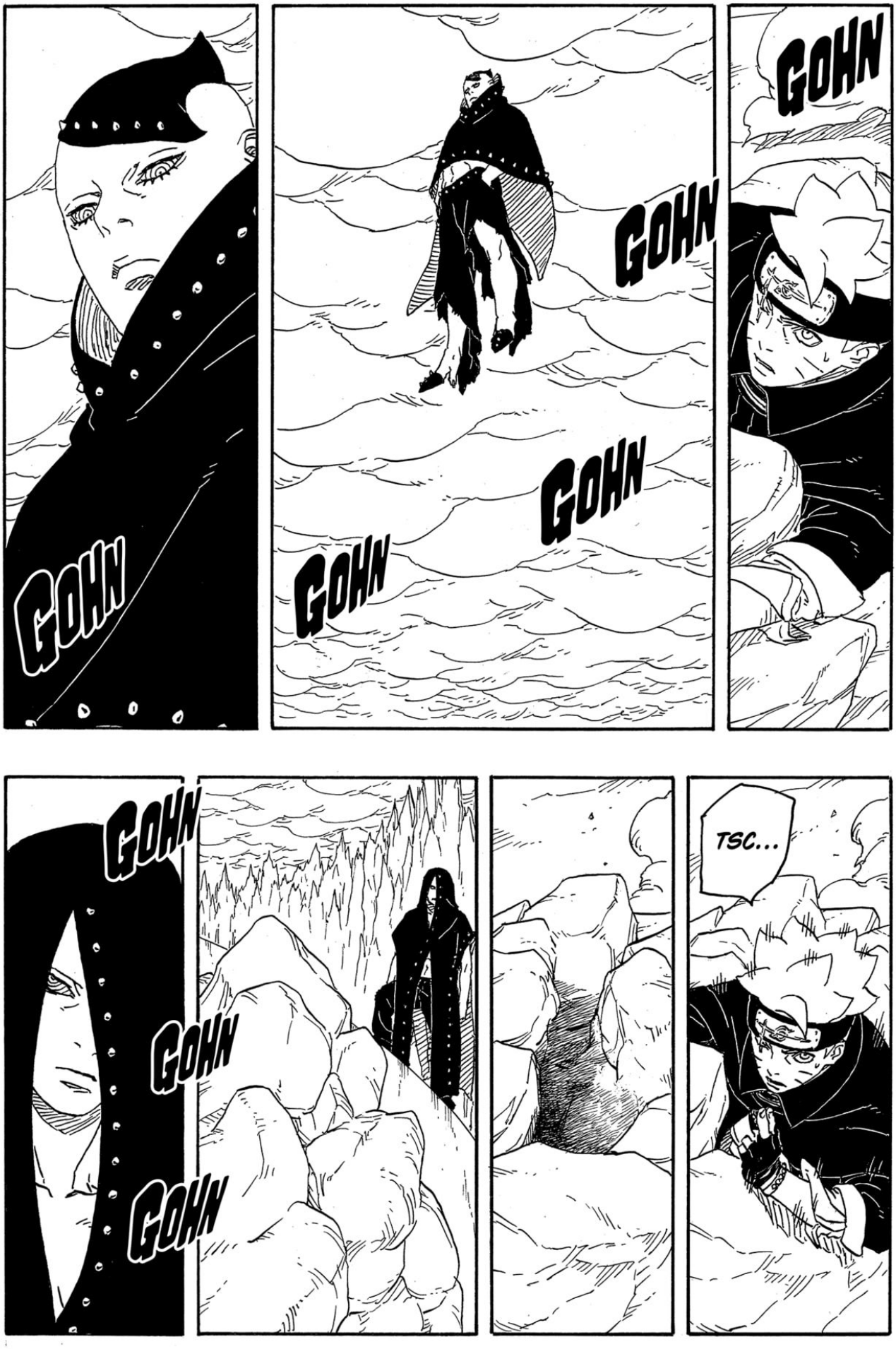
TAK

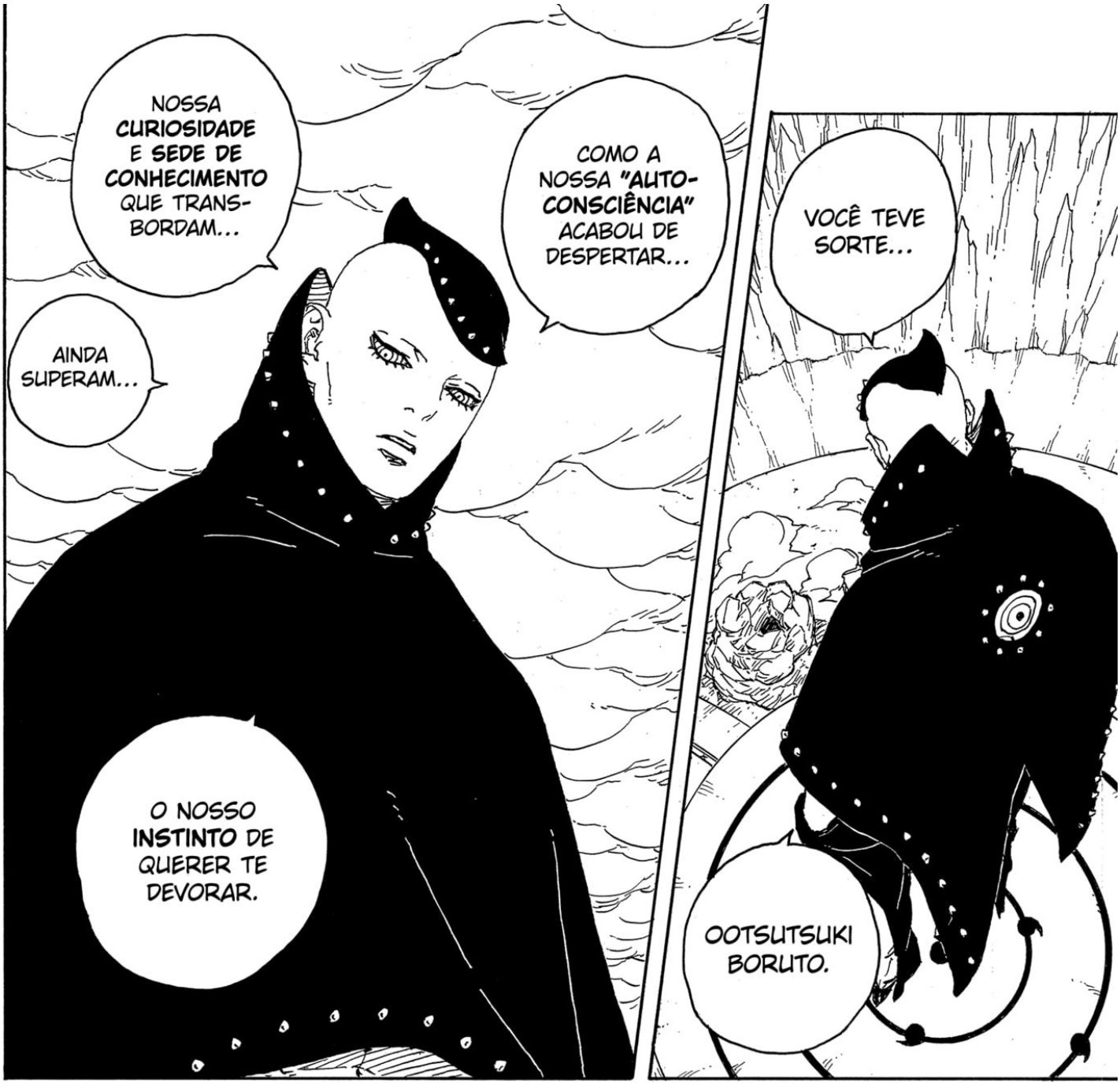

TAK

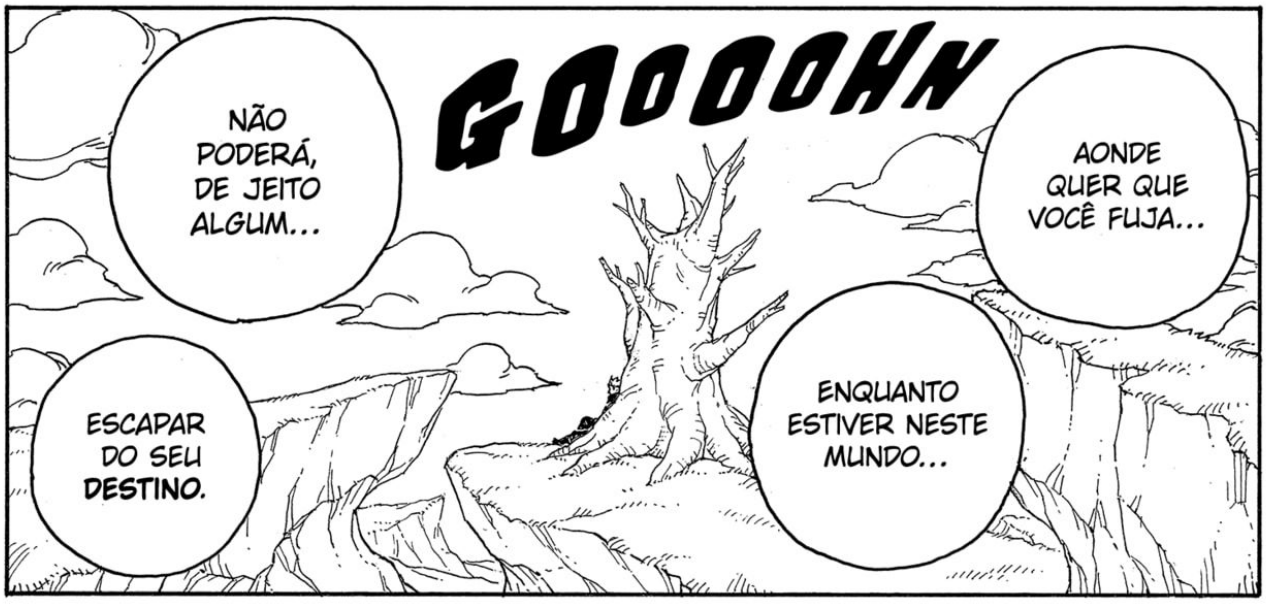
CRAACK

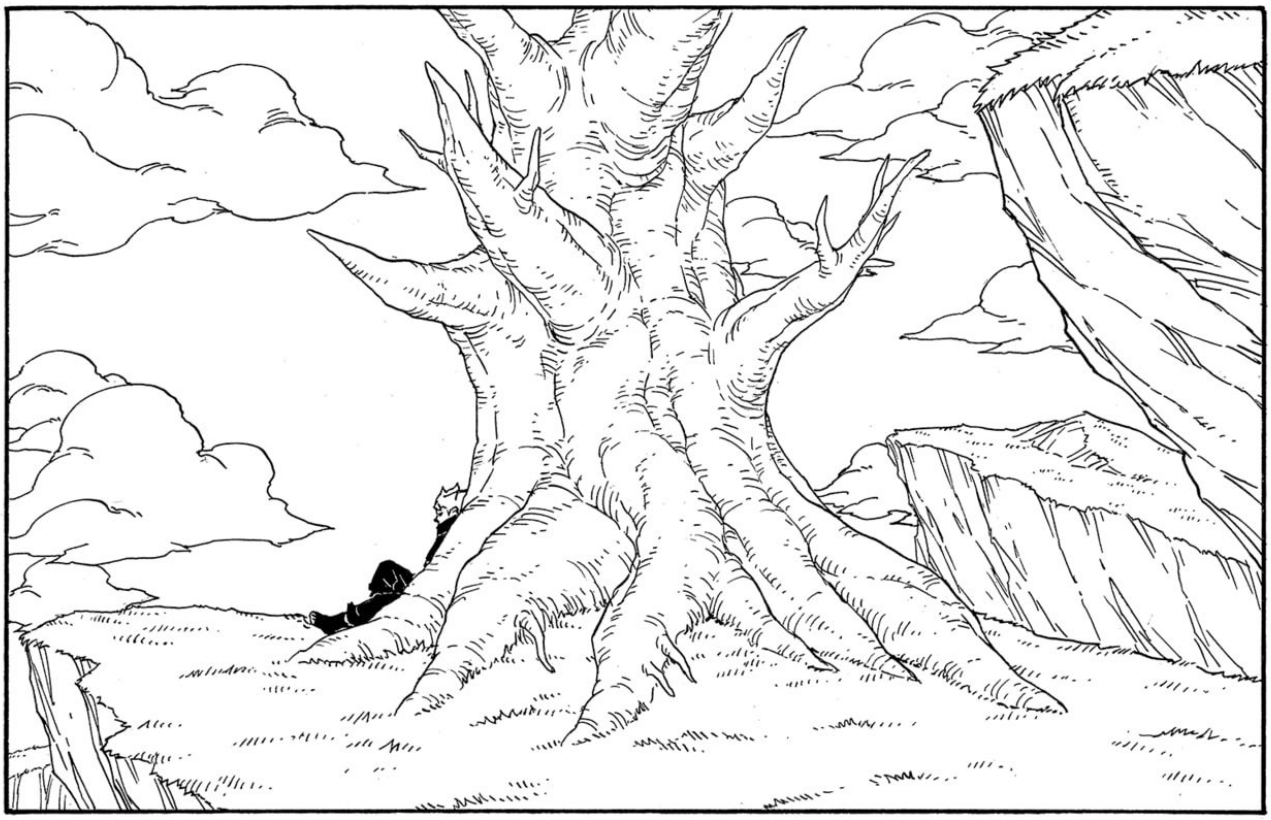
MESMO QUE EU NÃO FAÇA NADA EM ESPECIAL...
ELES, POR CONTA PRÓPRIA...
PARECEM ESTAR TENTANDO SE TORNAR ÁRVORES DIVINAS COMPLETAS AO TE DEVORAR.
CODE, ME DÁ UMA AJUDA!
ELES VÃO TE MATAR TAMBÉM!

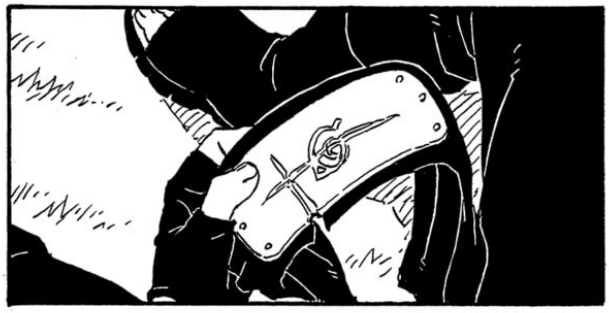

FOI UM DES-DOBRAMENTO INESPERADO...
SST...
SINTO COMO SE TIVESSE TIRADO UM PESO DAS COSTAS.
HUHUHU... MAS NÃO FOI NADA MAL...
CODE!!!
MERDA ...!
FUJA DAQUI O QUANTO ANTES!
JÁ CHEGA, BORUTO!
SE VOCÊ MORRER AQUI, ESTARÁ TUDO PERDIDO!


GOHN
GOHN
GOHN
GOHN
GOHN
GOHN
GOHN
TSC...


NOSSA CURIOSIDADE E SEDE DE CONHECIMENTO QUE TRANS-BORDAM...
AINDA SUPERAM...
O NOSSO INSTINTO DE QUERER TE DEVORAR.
COMO A NOSSA "AUTO-CONSCIÊNCIA" ACABOU DE DESPERTAR...
VOCÊ TEVE SORTE...
OOTSUTSUKI BORUTO.


GOOOOHN
NÃO PODERÁ, DE JEITO ALGUM...
ESCAPAR DO SEU DESTINO.
AONDE QUER QUE VOCÊ FUJA...
ENQUANTO ESTIVER NESTE MUNDO...





ACABEI SENDO IMPA-CIENTE.
FOI MAL...

VOCÊ QUER DESTRUIR ESTE PLANETA AGORA MESMO?
VUSH
NUNCA MAIS REPITA O EXAGERO DE AGORA HÁ POUCO.

EM SUMA, O QUE TEM QUE SER FEITO NÃO MUDOU.
RESTA APENAS LUTAR.
NÃO PRETENDO TE DAR PALAVRAS DE CONSOLAÇÃO, MAS...
VOCÊ JÁ SABIA DESDE O COMEÇO QUE A CHANCE DISTO ACONTECER ERA ALTA.

DESCULPA...
ESPERE POR MIM MAIS UM POUCO...
...

CONTINUA...